

## Primera carta de San Juan

*Jane mejejtí Dios oca goti rēto burocũ ññacãre gaye*

<sup>1</sup> Ñati yũ ñarã mũa. Mũare papera cõa yũ. Macãrucãro iti rujearoto riojũajũ, Dios oca goti rēto burocũ ñacãyijũ. Gũamasiti ñre ticõri, ñre tũocõri, ñre moañacõri mũare gotia yũ. Ñti ñami mani catitĩñaroca yi masigũ.

<sup>2</sup> Dios oca goti rēto burocũ ñ goaroca ticũ gũa. Ñti ñami Jesucristo catitĩñare rũcogũ. Ito bajiri gũa tigore mũare gotia yũ. Gũare goañocacuti, mani Jacũ Dios rãca ñayijũ. Ñre gũa tiroca yiñi Dios. Ñ gayere mũare bũsia yũ.

<sup>3</sup> Gũa tigore mũare gotia yũ. Gũa tũogore cũni mũare gotia yũ. Gũa rãca sũgũ robo bajiroti mũa usi cutitoni mũare gotia yũ. Dios ñ usi cutiro bajiroti usi cutia gũa. Ñ Macũ Jesucristo rãca cũni ito bajiroti usi cutia gũa. Dios ñ usi cutiro bajiroti mũa usi cutitoni mũare gotia yũ. Ito yicõri ñ Macũ rãca mũa usi cutitoni mũare gotia yũ.

<sup>4</sup> Adi mũare gotia yũ sũgũ robo bajiro mani wanũ quenatoni.

*Busurise rũcogũ ñami Dios, yire gaye*

<sup>5</sup> Busurise rũcogũ ñami Dios. Rãitãrise ma ñre. Ito bajiroti gotiquĩ Jesús gũare. Ito bajiri iti tũocõri mũare gotia yũ.

<sup>6</sup> “Dios ñ usi cutiro bajiroti usi cutia yũ”, mani yibojaja cũni, ito yicõri ñeñaro mani yirise jidicãbeja,

manimasiti rꞑoa mani. Ito yicōri riojo gotire gaye cꞑni cꞑdirā meje ña mani.

<sup>7</sup> Dios ï queno yi ñaro bajiro mani yi ñaja, sīgũ robo bajiro ꞑsi cꞑtirā yirāji mani. Ito yicōri ï Macꞑ Jesucristo ya rínati mani ñeñaro yirise coe jeoroja.

<sup>8</sup> “Ñeñaro yirise ma yꞑre”, mani yibojaja, manimasiti rꞑoa mani. Ito bajiri riojo gotirā meje ña mani.

<sup>9</sup> Yiro robo yigꞑ ñami Dios. Ito bajiri ïre mani gotija, ñeñaro mani yirise coe jeogꞑ yiguĩji. Ito yicōri mani ñeñaro yirisere ācabojogꞑ yiguĩji Dios.

<sup>10</sup> “Ñeñaro yigꞑ meje ña yꞑama”, mani yibojaja cꞑni, “Rꞑore jaigꞑ ñami Dios”, yiado bajiro ya mani. Ito bajiro mani yija, Dios oca mani ya ꞑsijꞑ manoja manire.

## 2

### *Manire bꞑsi ejabꞑagꞑ ñami Cristo, yire gaye*

<sup>1</sup> Yꞑ rña robo bajiro bajirā ña mꞑa. Ito bajiri ñeñarise mꞑa yibe yirocꞑ, adi mꞑare gotia yꞑ. Mani ñeñarise yijama, sīgũ ñami Diore manire bꞑsi ïsigũ. ï ñami Jesucristo, ñeñarise yĩābicꞑ. Ito bajiri Diore bꞑsigꞑ yiguĩji manire yiari.

<sup>2</sup> Jesús ya rína sꞑoriti, mani ñeñaro yirise waja yicāre ña. Mani ye riti meje waja yicāñi. Masa jeyaro ye cꞑni waja yicāñi Jesús.

<sup>3</sup> Dios rotirise yiro robo mani cꞑdija, “Ïre masia yꞑ”, yi tꞑoĩa masia mani.

<sup>4</sup> No, “Jesure masia yꞑ”, yibojaguti, ï rotirise yiro robo cꞑdibicꞑ, socagꞑ ñami ïocũ. Ito bajiri riojo gotigꞑ meje ñami ïocũ.

<sup>5</sup> No Dios rotirise riojo cʉdigɯ, ĩre bʉto tʉoĩaguĩji. Diore riojo mani cʉdija, “Ĩre bajiroti ɯsi cʉtia yɯ cʉni”, yi tʉoĩa masirãji mani.

<sup>6</sup> “Dios robo bajiro ɯsi cʉtia yɯ”, yigɯ Jesucristo ĩ ñado bajiro ñaja quena.

### *Mame rotire gaye*

<sup>7</sup> Yɯ mairã, adi papera mʉare cõa yɯ. Mame oca meje mʉare gotia yɯ. Jane mejeɯ masa rãca ñasʉore ña adi oca. Mʉa tʉogoreti ña adi oca.

<sup>8</sup> Ito bajibojarocati, oca mame robo bajiro eja mʉare. Rãitĩarise rēta wado bajiro mʉa masibitigore rēta wajɯ. Ito bajiri oca ñasarise masia mʉa ĩja. Iti ocare cʉdiñi Jesucristo. Ito yicõri mʉa cʉni iti ocare cʉdia.

<sup>9</sup> Sīgũ, “Busurojɯ ña yɯ”, yibojagʉti, ĩ ocabajire ti tudigɯ, rãitĩarogʉti ñacõguĩji maji.

<sup>10</sup> ĩ ocabajire bʉto ti maigũama, busurojɯ ñaguĩji ĩocã. Ito bajiro busurojɯ ñagũ ñeñarise yi ɯyabiquĩji.

<sup>11</sup> ĩ ocabajire ti tudigɯ rãitĩarogʉ wa ucuguĩji. ĩ waroto masibiquĩji ĩ. “Itijɯ wajɯ”, yi masia manoti wa ucuguĩji ĩ. Rãitĩaro ĩ ya cajea ruyubejare, cajea macɯ robo bajiro bajiguĩji ĩ.

<sup>12</sup> Yɯ rĩa robo bajirã mʉa ñajare iti mʉare gotia yɯ. Jesucristo ya rĩna sʉoriti ñeñaro mani yirisere coeñi Dios.

<sup>13</sup> Tʉoya bʉcʉrã mʉa. Adi papera mʉare menia yɯ. Macãrɯcãro rujearoto riojɯajɯ ñasʉore masirã ña mʉa. Mʉa mamarãre cʉni adi papera cõa yɯ. Rãmũre cʉdigoana ñabojarãti ĩ robo bajiro tʉoĩabea mʉa ĩja.

<sup>14</sup> Tʉoya rĩaca mʉa. Mʉare cʉni adi papera coa yɯ. Mani Jacɯ Diore masirã ña mʉa cʉni. Mʉa

bucãrãre adi papera cõa yu. Macãrucãro rujearoto riojuaju ñasucõre mña masijare mñare papera cõa yu. Mña mamarãre cuni papera cõa yu oca sãorã mña ñajare. Dios ocare cudirã ña mña. Ito bajiri rãmá robo bajiro meje tuoõa mña ñja.

15 Adi macãrucãrore maibesa mña. Ito yicõri adi macãrucãro ñarisere cuni maibesa mña. Macãrucãro ñarisere bato maigũ, mani Jacure maibiquĩji.

16 Mani ya rujuna mani ñeñaro yi ãmorise, Dios gaye wadire meje ña iti. Adi sita gaye ña iti. Mani ya cajeana ti wanucõri ñeñaro yi ãmorise, adi sita gayeti ña. Mani gajeoni cutirise sõ bajiro mani yirise, Dios ye wadire meje ña iti. Adi ñeñaro yire jeyaro adi sita gayeti ña.

17 Ado mani ñari sita jedi waju. Adi macãrucãro ñeñarise cuni jedi waju. Dios ñ ãmoro bajiro yigũama catitĩnagũ yiguĩji.

### *Oca riojo gotire meje ña socare, yire gaye*

18 Tuoõa yu rña mña. Jabeto ruõa adi macãrucãro iti jediroto. Cristo wajacu ñ wadire gaye tuoõija mña. Ito bajiri ado bajiro mñare gotia yu. Gãjerã Cristo wajana jãjarã ejacoama ado ñja. Ito bajiri, “Sõmejeti ña susari rumu iti ejaroto”, yi tuo masia mani.

19 Mani rãca ñabojarãti mani robo bajiro usi cutibiticã ñna. Ito bajiri manire wagocã ñna. Mani robo bajiroti ñna usi cutijama manire budigobiti-bocã ñna. Ñna budigojare, “Mani robo bajiro usi cutirã meje ñaõni ñna”, yi tuo masia mani.

20 Espiritu Santo sãni Cristo mñare. Ito bajiro ñ yijare ñasarise ti masia mña.

21 Ñasarise masirã mũa ñajare, papera cõa yu mũaare. Ñasarise masimena meje mũa ñajare mũaare papera cõa yu. Oca riojo gotire gaye meje ña socare gaye. Itire masia mũa.

22 ¿Ñimũa ñati, socari masu? Ado bajiro gotiami socari masu: “Cristo meje ñami Jesús”, yigu, i ñami socagu. Ìjũa ñami Cristo wajasu. “Mani Jacu meje ñami Dios”, yigu ñami i. Ito yicõri, “Dios Macu meje ñami Cristo”, yigu ñami i. Ìocũ ñami socari masu.

23 “Cristo meje ñami Jesús”, yigu Diore masigũ meje ñami i. “Jesús ñami Cristo”, yigumama Diore masigũ ñami Ìocũ.

24 Cajero oca mũa tuogore queno tuoõama. Itire ãcabojabeja. Iti oca mũa tuogore queno mũa tuoõatĩñaja, Jesús rãca, Dios rãca cuni ña robo bajiroti usi cutirã yirãji mũa.

25 Jesucristo goticãñi manire, catitĩñare gaye Ìsirocũ.

26 Coriarã mũaare ruo ãmoama. Ito bajiri mũaare adi papera cõa yu.

27 Espiritu Santo sãñi Jesús manire. Ito bajiri manire riasori masu ñatĩñami. Dise rayabeto manire riasogu yiguñi Espiritu Santo. Ì riasorise riti ña. Socare gaye meje ña. Ì riasoro bajiroti yiya mũa cuni. Jesús robo bajiroti usi cutiya mũa cuni.

28 Queno tuoya, yu rĩa robo bajirã mũa. Jesús i usi cutiro bajiroti usi cuti ñaña mũa cuni. Ito bajiro mũa usi cuti ñaja, Jesús i tũdi ejari rumu güire manoja mũaare. Ito bajiri i ejaroca bojore mano yiroja mũaare.

29 “Ñeñarise yigũ meje ñami Jesús”, yi masirãji mũa. Ito bajiri, “Queno yirãma Dios rĩa ñama”, yi masirũja mũare.

### 3

#### *Dios rĩa ñare gaye*

1 Tũoya mũa. Mani Jacũ Dios bũto maiami manire. Ito bajiri, “yũ rĩa”, yami manire. Riti ã rĩa ña mani. Adi macãrũcũro gãnama Diore ti masimenaji. Ito bajiri manire cãni ti masimenaji ãna.

2 Tũoya yũ mairã mũa. Dios rĩa ña mani. Mani riojũa, “Ado bajiro ñarã yirãji”, yi masibe a mani. Ito bajibojarocati Jesús ã goãloroca ã robo bajiro bajirã yirãji mani. Ñre ti masicõri ã robo bajiro bajirã yirãji mani.

3 “Ñre tigũ yigũja yũ”, mani yi tũoĩa yuja, ñeñarise yimenaji mani ãja. Jesús robo bajiroti ñeñarise yimenaji mani cãni.

4 Ñeñarise riti yitĩñagũ, Dios rotirise cãdigũ meje ñami. Dios rotirise mani cãdibeja, iti ña ñeñaro yire.

5 “Jesucristo ñeñarise yigũ meje ñami”, yi tũo masirãji mũa. Jesucristo adi macãrũcũro wadiñi mani ñeñaro yirise waja yirocũ. Itire masia mũa.

6 No Jesús robo usi cãtiguti, ñeñarise yi ãyabiquĩji. Ñeñarise riti yitĩñagũ, Jesure tiñagũ meje ñami maji. Ito yicõri Jesure masibicũ ñami maji.

7 Mũare rũoronare tũobesa yũ rĩa mũa. Ñeñarise yibicũ, ã cãni Jesús robo bajiroti quenagũ ñami.

<sup>8</sup> Ñeñarise riti yiguama rŭmú yagu ñami. Cajeroruti ñeñarise yigu ñañi rŭmú. Ito bajiro bajisuroŕu ñami ĩ. Rŭmú ĩ ñeñaro yirisere cōarocu wadiñi Dios Macu.

<sup>9</sup> Dios rŭa ñarã ñeñarise yi uyamenaji. Dios gaye tŭoĩare ña ĩnare. Mucana tŭdi rujea quenoana ñama ĩna. Ito bajiri adocãta Dios rŭa ñama ĩna. Ito bajiri ñeñarise yi uyamenaji ĩna.

<sup>10</sup> ¿No bajiro ti masirãjida mani, Dios rŭa ĩna ñaja? Ito yicōri, ¿no bajiro ti masirãjida mani, rŭmú rŭa ĩna ñaja? Ado bajiro ti masirãji mani. Ñeñarise yitĩñagũ, ito yicōri ĩ ocabajire ti maibicu, Dios yagu meje ñami ĩocũ. Rŭmú yagu ñami ĩ.

*Corocōti gãmeri maija quena, yire gaye*

<sup>11</sup> Mani ya rujure mani mairo robo bajiroti gãjerãre cuni maija quena. Adi ña Dios oca cajero ĩre masisuroã mna tŭore gaye.

<sup>12</sup> Caín ñayoru robo bajiro yibesa mna. Rŭmúre cudigu ĩ ocabajire sŭayiju Caín ñayoru. ĩ ocabaji quenarise tŭoĩagũ ñayiju. Caínjuma ñeñarise riti tŭoĩagũ ñayiju. Ito bajiri ĩ ocabajire sŭayiju ĩ.

<sup>13</sup> Tŭoya yu ñarã mna. Adi macãrucãro gãna mware ĩna ti tudija, “Abo, ¿no yija yure ti tudiatibe ĩna?” yi tŭoĩabeja.

<sup>14</sup> Mani godabore gaye rĕtocũni Dios. Ito bajiri catitĩñare gaye manire ĩsiñi ĩ. Mani ñarãre mani ti maija, “Ito bajiroti baja”, yi masirãji mani. ĩ ocabajire ti maibicu godacãru bajiro bajiguĩji. Jeame ũjuroju wacu yiguĩji ĩocũ.

<sup>15</sup> ĩ ocabajire ti tudigu sŭari masuti ñami Dios ĩ tija. Sŭari masu catitĩñare rucobiquĩji. Itire masirã ña mna cuni.

16 Cristo manire goda ĩsiñi. Ito bajiri, “Manire bũto maiami Cristo”, yi masirã ña mani ĩja. Mani ñarãre ti mairũja manire, ĩnare mani goda ĩsiroti ñabojarocati.

17 Gajeoni jaigu ĩ ñarã bojoro bũjarãre ejabũabicũ ñabojagũti “Diore maia yũ”, yibojagu yiguĩji ĩocã.

18 Yũ rĩa, gãjerãre cũni ti mairũja manire. “Gãjerãre ti maia yũ”, yicõri ĩnare cũni ejabũarũjarãji mani.

*Cristore mani tũorũnũja Dios ĩ tiro riojo gãimenaji mani, yire gaye*

19 Mani gãjerãre ti maija, “Cristo, riojo gotigu, ocabaji ña yũ”, yi tũoĩarãji mani. Ito bajiri Dios ĩ tiro riojo mani ya Ʃsi tũoĩa Ʃsirio yimenaji mani.

20 Mani ya Ʃsiju mani tũoĩa Ʃsirioja, mani ñeñaro yirisere tũoĩarã yirãji mani. Ito bajiro mani tũoĩaja Dios manire tũo masi ñaguĩji. Mani tũoĩarise ñarocõti ti masiami Dios.

21 Yũ mairã, tũoya mũa. Mani ya Ʃsi iti tũoĩa Ʃsiriojecha, gãire ma manire Dios ĩ tiro riojo.

22 Dios yiro robo mani cũdija, mani seniro bajiroti ĩsiguĩji.

23 Ado bajiro manire rotiñi Dios, “Yũ Macũ Jesu-cristore rũcũbũoya mũa. Ito yicõri masa ñarocõreti ti maiña mũa”, yĩni Dios. Adi ña ĩ rotire ñasarise.

24 Dios rotirise yiro robo cũdirã ĩre bajiroti Ʃsi cũtirãji ĩna. ĩna ya Ʃsiju ñaguĩji Dios. “Mani ya Ʃsiju ñaguĩji Dios”, yi tũo masia mani. Ito bajiro mani tũoĩa masiroca yami Espĩritu Santo manire.



## 4

*Dios ya ʘsi, ʘsi cʘtimena Cristo wajana ʘama ʘna, yire gaye*

<sup>1</sup> Tʘoya yʘ mairā mʘa. “Diore yiari busia yʘ”, yirā ʘna ʘnabojarocati queno ʘnare tʘo sʘyamenaji mani. Socari masa jājarā ʘnarāji adi sitajʘre. “Diore busirā ʘa gʘa”, yibojama ʘna. Dios rʘa ʘna ʘajama, queno rʘore oca mano gotirā yirāji ʘna. Ito bajiri queno tʘo masiʘna mʘa.

<sup>2</sup> “Adi sitajʘ wadicōri masʘ rujʘna rujeaʘi Jesucristo”, yi gotigʘreama Dios ya ʘsi ʘaroja ʘre. Ito bajiro ʘijare, “Dios oca busi ʘsigʘ ʘami”, yi masirāji mʘa.

<sup>3</sup> “Jesucristo masʘ rujʘna meje rujeaʘi”, yirāreama Dios ya ʘsi manoja ʘnaōnare. ʘna ʘarāji Cristo wajana. “Cristo wajana wadirā yirāji”, yire gaye tʘoyija mʘa. Ito bajiri mʘare gotia yʘ, adi macārʘcūrojʘ ʘacāma ʘna ʘja.

<sup>4</sup> Tʘoya yʘ rʘa mʘa. Dios ʘarā ʘa mʘa. Mʘa ya ʘsijʘ ʘami Dios. ʘ ʘami sēo busagʘ. Adi macārʘcūro gāna Jesucristore tudirā ʘna ya ʘsijʘ rāmú ʘaguʘi ʘnare. Rāmú rētoro sēogʘ ʘami Dios. Ito bajiri Dios ya ʘsi mʘa ya ʘsijʘ iti sāñajare, Cristo wajanare rētocūrā yirāji mʘa.

<sup>5</sup> Cristo wajana adi macārʘcūro gaye riti tʘoʘarāji ʘna. Ito bajiri adi macārʘcūro gaye riti busirāji ʘna. Masa adi macārʘcūro gāna ʘnare tʘorūnurā yirāji.

<sup>6</sup> Dios ʘarā ʘa maniamā. Ito bajiri Diore masigʘ manire tʘogʘ yiguʘi. Dios rʘa meje ʘarāma manire tʘomena yirāji. Dios oca riasogʘ, rʘore oca riasogʘre cʘni ito bajiro ti masirā yirāji mani.

*Dios ʘami masare ti maigʘ, yire gaye*

7 Tuoꝝya yu mairã muã. Mani ya ruꝝre mani mairo robo bajiroti gãjerãre cuni maija quena. Masare mani ti mairise mani Jacu Diona suoriti wadire ña iti. Gãjerãre ti maigũ mucana tũdi mame rujearu ñami, ito yicõri Dios macu ñami ï. Diore masigũ ñami locũ.

8 Masare maigũ ñami Dios. Gãjerãre maimena Dios rĩa meje ñama ñaõna. Ito bajiri Diore cuni mairã meje ñama ñaõna.

9 Dios ï Macu sigũ ñagũre cõañi adi sitaju catitĩñare gaye mani boca ãmitoni. Ito bajiro yicõri ï mairise ñoñi Dios manire.

10 Queno maiami Dios manire. Manijua ï robo bajiro ñre queno maibea mani. Diore mani maibitibojarocati, ñjuaama manire maiami Dios. Ito bajiri ï Macure cõañi Dios ï ya rina mani ñeñaro yirisere waja yi ñsitioni.

11 Yu mairã, Dios bũto maiñi manire. Ito bajiri gãjerãre cuni mairũja manire.

12 Nijua Diore tigu maquĩji. Gãjerãre mani ti maija, Dios robo bajiroti usi cutia mani. Ito yicõri manire ï mairo bajiroti gãjerãre maia mani cuni.

13 ï ya usi sãñi Dios manire. Ito bajiri mani ya usiju Dios ya usi ñaja, “Dios ï usi cutiro bajiroti usi cutia yu”, yi tuoĩarã ña mani ñja.

14 Guã tigore muare gotia yu. Adi sita gãna masare ï masotoni ï Macu Cristore cõañi Dios mani Jacu. Cristore guã tigoja bero ito bajiro muare gotia yu.

15 “Jesucristo Dios Macu ñami”, yigu Dios robo bajiro usi cutigu ñami ï.

16 Ito bajiroti, “Dios manire maisacõami”, yi masia mani cuni. Masare maire gaye ña Diore. Ito

bajiri no masare ti maigūti, Dios usi robo bajiroti usi catiguñji ĩ cuni.

17 Cristo robo bajiroti mani usi cutija gājerāre ti mairā yirāji mani. Manire ĩ ti mairo bajiroti ĩre cuni ti mairāji mani. Ito bajiri ñeñaro yirise Dios ĩ waja seniri rumare mani ya usijũ nurubetoja manire.

18 Ñeñaro yirise Dios ĩ waja seniri rumare güigũ, “Masare maigũ ñami Dios”, yi masigũ meje ñami. “Masare maigũ ñami Dios”, mani yi tuoñaja, güire ma manire. Mani güijama, “Ñeñaro yirise waja senigũ yiguñji Dios yare”, yi tuoñarāji mani.

19 Manire cajero maisuñi Dios. Ito bajiri ĩre maia mani cuni.

20 No, “Diore bato maia yũ”, yibojaguti, ĩ ocabajire ti tudigũ socari masũ ñami ĩocũ. ĩ ocabajire tirure maibicũ, Dios tiya macare cuni maibiquñji.

21 Diore maigũ ĩ ocabajire cuni maija quena. Ito bajiro rotifi Dios manire.

## 5

### *Ñeñarisere mani rētocūbitire gaye*

1 “Dios cōarũ ñami Jesús”, yiguti Dios yagũ ñami ĩocũ. Jacũ rācati rĩare mairāji mani ĩja. “Mani Jacũ Diore maia yũ”, mani yija, gājerā Dios rĩare cuni maija quena.

2 Diore mani maija ito yicōri Dios rotirise mani yiro robo cūdija gājerā Dios rĩare cuni mairāji mani.

3 Diore mani maija ĩ rotirise yiro bajiroti cūdirā yirāji mani. Dios rotirise josari meje ñaroja.

4 Ito bajiri Dios rña adi macãrucãro gaye ñeñarisere yi rëtocũmenaji ñna. Jesure tãorãñcõri adi macãrucãro gaye ñeñarisere yi rëtocũbea mani.

5 ¿Ñimujã adi macãrucãro gaye ñeñaro yirisere rëtocũbiquĩjida? “Jesús ñami Dios Macu”, yi masigã, ñti ñami adi macãrucãro gaye ñeñarisere rëtocũbicu.

### *Ñniti ñami yu Macu, Dios ñ yire gaye*

6-8 Dios Macuti ñami Jesucristo. Tite. Jesure idé guroca ãmacũju oca ruyuyiju. “Ñniti ñami yu Macu”, yiyiju. Jesús yucutëojũ ñ rí budi yosaroca, “Ñniti ñami yu Macu”, yire oca ruyuyiju ãmacũju. Riojo gotigu ñami Espiritu Santo. Í cuni, “Cristo Dios Macu ñami”, yi gotiami manire. Udiaji oca tãocõri, “Jesucristo Dios Macu ñami”, yi tão masia mani. Udiaji oca busirise corocõti gotia iti. Jesure idé guri ramu oca ruyure, ito yicõri Jesús ñ yucutëojũ ñ rí budi yosaroca oca ruyure, ito yicõri Espiritu Santo ñ gotirise cuni corocõti busia iti. Ito bajiri mani cuni, “Dios Macu ñami Jesús”, yi masirãji mani ñja.

9 Masa ñna yirise mani tãoja, Dios ñ yirise rëto busaro tãorãji mani. Masa ñna gotirise rëto busaro ñasarise ñna Dios ñ gotirise. Masa ñna busire rëtoro waja cutia Dios oca. Dios ñmasiti ado bajiro gotiñi: “Yu Macu ñami ñ”, yñi.

10 “Jesús Dios Macu ñami”, yi masigã, ito bajiroti gotia ñ ya usi ñre. “Jesucristo Dios Macu meje ñami”, yigu ito yicõri Dios gotirisere tãobicu, “Dios socagu ñami”, yiado bajiro baja.

11 Adi ñna Dios ñ gotire: “Mũare catitñare ñsia yu. Adi catitñare yu Macuna suoriti boca ñmirã yirãji ma.

12 Ito yija no Jesure boca ãmigũti catitĩñare rucogũ yiguĩji. No Jesure tãobicati catitĩñare rucobicũ yiguĩji”, yĩni Dios.

*San Juan ĩ goti quenosũsare gaye*

13 Dios Macũre rucubũorã mũa ñajare adi papera cõa yũ mũare. “Catitĩñare rucõa yũ”, mũa yi masitoni adi papera mũare cõa yũ.

14 Dios ĩ ãmoro bajiro mani senija, manire tũogũ yiguĩji ĩ. Ito bajiri Diore senicõri, “Yũre ĩsigũ yiguĩji”, yi tũõia masia mani.

15 “Manire tũogũ yiguĩji Dios”, yi tũõia masia mani. Ito bajiri mani ĩre senija, “Yiro robo cudigũ yiguĩji Dios”, yi tũõia mani.

16 Sĩgũ Cristore tũorũnũgũ ñabojaguti ñeñarise ĩ yija ticõri, Diore seni ĩsija quena ĩre. Ito bajiro mũa seni ĩsija tũocõri, ĩ ñeñaro yirisere ãcabojogu yiguĩji Dios. Ito bajiri ĩre ruyurio ãmobjaguti ĩre masogũ yiguĩji Dios ĩja. Gaje ñeñarise ñaroja mani godaroca yirise. Iti gaye ĩ yijama, “ĩre yiari Diore bũsi ĩsiña”, yibeã yũ.

17 Dise rũyabeto ñeñarise, Dios ĩ tiro riojo quenabiti ña. Ito bajibojarocati jeyaro ñeñarise mani godaroca yirise meje ñaroja.

18 “No Dios yagu ñagũ, ñeñarisere yi ãyabiquĩji”, yi masia mani. Manire codegũ yiguĩji Dios Macũ. Ito bajiri ĩre mani tũorũnũja, ãsirioro manire yi code masibiquĩji rãmũa ãjũ.

19 “Dios yagu ña yũ”, yi tũõia mani. Gãjerãma adi sita gãna rãmú ñarã ñarãji ĩna. ĩ ñaguĩji ĩnare rotigũ.

20 Dios ñasagure mani masitoni wadiñi ĩ Macũ. Dios Macũ Jesucristo robo bajiroti ãsi cãtia mani.

Riti ñasarise m̄are gotia ȳ. Ī Jesuti ñami Dios ñasagu. Ito yicōri catiñare r̄ucoḡ ñami ĩ.

<sup>21</sup> Ȳ r̄a queno yiya m̄a. Dios robo bajirise, masa ĩna menigore r̄uc̄obeja m̄a. Diore mani r̄uc̄oro bajiro disej̄a gaje b̄to mani r̄uc̄orise manoj̄a. Itocō ña.

## **Dios Oca Tuti New Testament in Macuna**

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Macuna

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Macuna

**© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022  
2581ee54-739f-5595-8d44-83c638ed667b